

Słownik Geograficzny entry for Radzieje

Radzieje 1.) *Bedy*, wś, pow. ciechanowski, gm. Bartołdy, par. Pałuki, odl. 13 w. od Ciechanowa, ma 4 dm., 22 mk., 83 mr. 2.) **R. Wity**, wś nad rz. Sonią, pow. ciechanowski, gm. Bartołdy, par. Pałuki, odl. o 13 w. od Ciechanowa, ma 2 dm., 11 mk., 52 mr. W 1781 r. było 18 mk. Obie wsie zamieszkane przez drobną szlachtę.

Radzieje 1.) *Bedy*, wś. pow. ciechanowski, gm. Bartołdy, par. Pałuki, odl. 13 w. od Ciechanowa, ma 4 dm., 22 mk., 83 mr. 2.) **R. Wity**, wś nad rz. Sonią, pow. Ciechanowski, gm. Bartołdy, par. Pałuki, odl. o 13 w. od Ciechanowa, ma 2 dm., 11 mk., 52 mr. W 1781 r. było 18 mk. Obie wsie zamieszkane przez drobną szlachtę.

Radzieje 1.) *Bedy*, a village in Ciechanów Powiat, Bartołd Gmina, and Pałuki Parish, 13 versts [0.66 miles per verst] from Ciechanów. It has 4 homes, 22 residents, and 83 morgs [in the Russian partition 1 morg = 1.388 acres]. 2.) **Radzieje Wity**, a village on the Sonia River in the Ciechanów Powiat, Bartołd Gmina, and Pałuki Parish, about 13 versts from Ciechanów, it has 2 homes, 11 residents, and 52 morgs. In the year 1781 there were 18 residents. Both villages are inhabited by the minor nobility.

Source: Chlebowski, Bronisław, Władysław Walewski, and Filip Sulimierski, eds., *Słownik Geograficzny Królestwa Polskiego i Innych Krajów Słowiańskich (Geographical Dictionary of the Kingdom of Poland and other Slavonic Countries)* - Warsaw 1887, Volume IX, pages 463-464.

Translated by: Stephen J. Danko (01 February 2011) [square brackets denote additional information and translator's annotations].